

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 ko-
negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
Hszbetűknél, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Az a 46%-os pótdadó.

— Levél a szerkesztőhöz. —

— nov. 15.

Tisztelt Szerkesztő Ur!

Ismerve a „Zemplén“ abbéli tradicionális szokását, hogy hasábjain a valóban közérdeket érintő kérdések tárgyilagos bírálatának még az esetben is helyet ad, ha az illető fejtegetés nem is azonos teljesen a szerkesztőség álláspontjával: kérem a szíveségét e néhány szónak lekölzlésére. E lap hasábjain jelent meg először a jövő évi pótdadó leszállításáról szóló „örömhír“; engedtessek meg nekem, hogy e hasábjakon tolmácsoljam a magam, s velem együtt polgártársaim, merem állítani, tekintélyes nagy részének hangulatát, vélekedését ezzel a városi eseménynyel, hogy ne mondjam: „szenzációval“ szemben.

Hát kérjük szeretettel, valóban szép dolog, elismerésre méltó, hogy a városházán végre komoly lépések történtek a takarékoság, a pénzügyi viszonyok konszolidálása terén s hogy a polgárság anyagi érdekeit ilyen eredményesen, 7%-os pótdadócsökkentéssel sikerült előbbremozdítani. Az első pillantásra nagyon kecsegtető is, — pláne a mai nehéz viszonyok között, — hogy összesen és egyenként kevesebb adót fogunk átnyújtani a városi

pénztárba, amelyet az adó beszedés céljából kétségtelenül nem a legnagyobb lelkesedéssel szoktunk felkeresni. És mégis, ha megköveznek is érte, kimondom: vagyunk egy páran, vagyunk talán többen is, mint gondolni lehetne, akik sehogysem tudunk őszintén örüvendezni ennek az anyagi sikernek, akik nem lelkesedünk ezen a polgárságnak nyújtott anyagi kedvezésen; akik pyrhusi győzelemnek tartjuk az új rezsimnek ezt a látszólag igen előnyös eredményét.

Sietek megjegyezni, hogy nem a költségvetésbeli megtakarítások azok, amelyek kétséggel töltenek el ennek a pótdadócsökkentéssel záródott költségvetésnek a helyes, üdvös volta felől; sőt a legteljesebb mértékben méltányolom, hogy végre szakított a város az a rendszertelen, hiábavaló költségekkel, mely az előbbi vezetőséget jellemezte; hogy például a teljesen felesleges díjnyakok fizetésére felvett ezreseket s más haszontalanságokat végre kiradirozták a költségvetésből. Nagyon helyeslem ezt a dolgot; csak takarékoskodjék, sőt akár fősvénykedjék is a város az ilyen hiábavalóságok terén; az így megtakarított pénzzel azonban, — szerény nézetem szerint — ne szerezzen apró karácsonyi meglepeté-

seket, — pár százalék pótdadóleszállítást, — a város közönségének; hanem használja fel elszánt áldozatkészséggel a jövő megteremtésére, a város fejlesztésére, radikális alkotásokra s ha ezen a téren kevésnek bizonyulnak azok a megtakarítások, bizton hiszem, hogy ez esetben bátran folytathatják még a polgárok további anyagi hozzájárulásához is.

Ki merem mondani, hogy velem együtt számos polgártársam, — még a mai rossz pénzügyi helyzetben is, — szívesebben látna esetleg a pótdadó emelkedését is a város fejlődésével, városi színvonalának emelkedésével kapcsolatban, mint ezt a pár százalékos pótdadócsökkenést a mai stagnálás, a mai visszafelé tendenciájának épségben maradása mellett.

Nézetem szerint a mai rohamos fejlődésben, — mert hiszen ha körülnézünk, végre is mindenütt fejlődést látunk, — nem lehet az okvetlenül elérendő cél pár százalék pótdadónak a polgárság javára való megtakarítása, hanem igenis helyes és öntudatos cél a város forgalmának emelése, iparának, kereskedelmének, kulturájának fejlesztése és általában azoknak a kereteknek megteremtése, melyek között egy haladotabb városi polgárság a mai kor színvonalának megfelelően élheti a maga életét, dolgozhatik és gyarapodhatik.

Tény az, hogy a pótdadó a többi magyar városokhoz képest nálunk csekély. Aránylag csekély volt

eddig is, még lejjebb száll a tervezet szerint a jövő évben. Viszont azonban tény az is, hogy alig tudunk még egy hasonló kaliberű városra rámutatni, mely az ipari, kereskedelmi és kulturális fejlődés terén annyira hátul kullogna, mint Ujhely. Ha kérdezzük, hogy ugyan mi is van ennek a városnak, ami a városias civilizáció jellegét megadja, ha sorra vesszük azokat az intézményeket, melyek egy városi létnek ugyszólván elemi követelményei, valóban szomorú kép tárul elénk. Ha kilépünk az utcára, előttünk a botrányos járda, ha kocsiba ülünk, kirázza a lelkünket a gyalázatos kövezet s ha leszáll a nap, nem találjuk meg a civilizáció legnagyobb vívmányát, a villamos-ságot, mert az a valami, a mi nálunk e címen szerepel, nem más, mint egy magyar operette címszereplője: a „Van, de nincs“ című operetté. (Nálunk persze az eset nem annyira operette, mint inkább tragédia.)

De ha azt kérdezzük, hogy van-e a közegészségügy kivánalmához képest csatornázásunk, van-e a közegészségügyi követelményeknek megfelelő közbiztonság, van-e a mértéktelen drágaságot enyhíteni hivatott vásárcsarnokunk, vagy átcsapva egy más térre, van-e egy tisztességes színházunk, van-e az oly sok vihar által vert egyetlen városi kulturális intézetünknek, a kereskedelmi iskolának egy rendes hajléka, van-e a város ifjuságá-

Nagy megdöbbenés támadt a gyerekek közt. Eleinte el sem hitték mind, de azért buzgón terjesztették a mesét. Otthon a szülők mosolyogva hallották, talán meg is erőltették, hogy igen, a Korn piros almái mérgesek, nem szabad belőlük enni. A cselédeleányok azonban komolyan hitték és elvitték a hirt a szegény szőlőkapások városába.

A sok szóbeszéd lekerekítette és megcsiszolta a mesét, mint a patak a kavicsot. Azt beszélték, hogy Kornnak öt fia halt meg, azóta nem tudja látni a más ember gyerekeit, hanem azt szeretné, hogy mind fiatalon a temetőbe kerüljenek, mint az övéi. Egy Krassóból jött oláh napszámos fia evett is a piros almából és rövidesen rá meghalt. Az orvos persze azt mondta, hogy torokgyikban, de az orvost megfizette az öreg Korn.

A jó öreg démoni alakká lett, a tisztas háza titokzatos büntanyává, a melynek örökké becsukott ablakai alatt lábujjhegyen osontak el a gyerekek. Még az öreg ur betegségéről is azt hitték, hogy merő alakoskodás. Ha kurtá, tipegő lépéseivel a tem-

cok, forraló üstök és fonókerekék pedig porlepetten szomorkodtak, mert husz évvel ezelőtt a selyemféregbe beleütött a dög. Csak valami forró, émeletitő illatmaradvány emlékeztetett még az elmúlt életre.

Valószínű, hogy Bábi kisasszony fázott a néma nagy házban, mert magához csöditette a félváros gyerekeit. Barátságos óvoda volt ez, ahol a gyerekek napestig eljátszódhattak, tizórára és ozsonnára még vajkenyeret is kaptak.

Ha a fiúk felkapaszkodtak a hátsó kőkerítésre, akkor beláttak az öreg Korn kertjébe.

Az öreg német is egyedül élt. Borotvált, sárga arcu, tipegő járásu vén ember volt, örökké fázhatott, mert még nyáron is meleg kendőt csavart a nyakára. Ugy a Bábi kisasszony, mint a Korn uram családja még az első bánási telepések közül való volt. Az első telepések valami német hegyvidékről szakadhattak ide, nem tudtak megélni a mocsarak közt, — az is meglehet különben, hogy életerejük elhamvadt az ősi természettel való rettenetes küzdelemben, — mert bi-

zonyos, hogy a családjaik lassankint mind elsenyvedtek és kipusztultak.

A Korn uram kertje furcsa kert volt. Magas kőkerítések közé volt szoritva, virágágyait a földbe dugott forvosságos korszók szegélyezték, volt egy korhadt filigóriája is, amely belül be volt ragasztva krinolin dívatképekkel. Gyümölcsfája csak egy volt, egy vén almafa, de az teli volt piros almával.

A kisfiúk, akik Bábi kisasszony udvarán játszottak, egyszer összeesküdtek, hogy átmásznak a szomszéd kertjébe és megdézsmálják az almát. Valaki azonban, bizonyára egy első gyónásra készülő kisleány, elárulta a galád tervet és a kisasszony maga köré gyűjtötte a kisfiukat és így szólott hozzájuk:

— Mondok nektek egy nagy titkot, gyerekek, de el ne mondjátok senki másnak. A szomszéd piros almái mérgesek és aki azokból eszik, az tüstént meghal és elássák a temetőben. A szomszéd minden éjjel méreggel öntözi a fát, attól mérgesek az almák. Akárhányszor meglestem már holdvilágos éjszakákon.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Előszó.)

Írta: Herzeg Ferenc.

A vérvád meséje, akármilyen torzszülött legyen is, az alkotó fantázia gyermeke és a mesemondónak joga van hozzá, hogy a fülebe süsse a családi bélyeget.

A vádat, melyről itt szó lesz, Bábi kisasszony emelte a német Korn ellen, — de nem gondolt mellette semmi rosszat.

Mind a ketten ott éltek a délvidéki kis sváb városban. Bábi kisasszony az elszomorítottan egyenes és világos templom-utcában lakott, az öreg Korn pedig hátul a temető-utcában. A két udvar azonban összerugott.

Bábi kisasszony egészen magában volt. A háza valamikor selyemgyár volt, de a fonóleányok éneke már régóta elhallgatott, a hernyópól-

*) Az 1914. évi Mikszáth almanachból.

nov. 16-án kezdődik
Karácsonyi vásár Fischer Testvérek divatruházában
Sátoraljauhely.

nak egy sportpályája, melyen az eléggé meg nem becsülhető test-edzésnek hódolhasson: mindezek olyan kérdések, melyekhez még két tucatot is hozzájuk lehetne írni, anélkül, hogy egyre is igenlő választ adhatnánk.

Nem kívánok itt hosszabb fejtegetésekbe bocsátkozni az egyes kérdésekről, melyek e lap hasábjain különben is többször részestültek méltatásban; felesleges is újhelyi polgártársaimnak részletebben ismertetnem azt a megdöbbentően szomorú stagnálást, melynek e városban minden téren részesei vagyunk.

Egy szó mint száz: mi, akik e város érdekeit s e város jövőjét a legföltöbbször gonddal mérlegeljük, szívesebben látnánk akár 10% pótdadó emelkedést is, ha egyszermind azt látnók, hogy ezzel egytűt fokozatosan minden évben megyünk előre a produktív fejlődés útján, alkotások, intézmények megteremtésével tartunk lépést a többi városokkal; s ha például a most következő évre egy vásárcsarnok s a kereskedelmi iskola felépítése vagy más fontos és szükséges közintézmény létesítése jelölné meg a kezdetét e város életre ébredésének. Mert ez a mostani nem élet, hanem csak vegetáció s ezen a pótdadó leszorítása semmit sem segíthet. Az adót a végletekig leszorítani amugy sem lehet s neveltséges volna egy jobb jövőtől remélni, hogy a polgárok fejeként néhány fillérrel és néhány koronával kevesebb pótdadót fizetnek be a város pénztárába. Elvégre ez is jobb, mint hiábavalóságokért, rossz adminisztrációért, pénzfecsérlésért többet befizetni, de gyökeres javulást nem jelent.

A város vezetősége s a h. polgármester akkor fogja valóban lekötelezni a polgárságot, ha a mai takarékos elvek megtartása mellett másrészt a városfejlesztés terén az alkotások mezejére lép.

plomba, vagy a temetőbe ment, az iskolás gyerekek széles ivben elkarnyarodtak előle, mert olyasmitől féltek, hogy egyszer csak eldobja a két ébenta botját és rájuk veti magát.

A titokzatos mendemondának az lett a következményük, hogy a város legokosabb emberei is elhítek az öreg Kornáról legalább is annyit, hogy gyűlöli a gyermekeket. Maga Babi kisasszony is ezért alig köszönt már neki. A szőlők alatt pedig, ahol a szegény kapások laktak, ökölbe szorult nem egy becsületes munkás-kéz, hogy lám, a gazdag embernek minden istentelenségét elnézi a törvény.

Babi kisasszony meséje nincs tovább, mert az öreg Korn hamarosan meghalt. Lehet, hogy szórakozottságból beleharapott a saját almájába. Ma egy nagy vörös kőlap alatt fekszik és talán ma sem tudja még, hogy életében mivel gyanúsították a kapásai és a szomszéd gyerekek. Vagyonát a város szegényeinek hagyta, alkalmasint ravasz számításból. Itt is, ott is, ha ráérnek az emberek, téli pálinkafőzés idején vagy halottas házban,

Soraim közlését kérve és köszönve, vagyok Szerkesztő urnak hive:

Egy adófizető,
aki nem rajong a pótdadó leszállításáért.

A vármegyei választások.

Mindenáron
harcot keres az ellenzék.

Hol az igazság?

— nov. 15.

Néhány napra ismét felvonulnak a politikai pártok Zemplénben, hogy összemérjék fegyvereiket a maguk vélt és valódi igazáért. Csak egy parányi és nem is tulságosan nagyjelentőségű része ez a küzdelem az országos politikának; de mint ahogy a vízesőppben benne van a nagy tengernek minden alkotó része, úgy politikai küzdelmeinknek ez a paránya is csak méreteiben különbözik az általános, országos politikai harcoktól.

Epen azért nem kell lekicsinyelnünk ezt az alkalmat sem s különösen a nemzeti munkapártnak, mely az egész országban, mely a parlamentben s mely legutóbb vármegyénk közgyűlési termében is diadalmasan vitta meg a maga perdöntő csatáit, nem szabad közönyösen vennie a most következő megyebizottsági tagválasztásokat sem, hanem ereje tudatában férfias kitartással kell helyt állania a maga elveiért, a győzelem igazságaiért.

Mert, hogy az igazság a most folyó politikai pörben hol van, azt ma már igazán minden józan polgár, aki higgadtan szemléli a politikai eseményeket, tisztán látja. Ha végig nézünk az egyesült ellenzéknek csak legutóbbi hőstettein is, nem láthatunk azokból mást, mint üres és komolytalan taktikázást, a hatalom után való törtetés kapkodó és egyre változó ügyeskedéseit, de semmi igazán elismeréseméltó komoly törekvést a közérdek, a nemzet szolgálatára. A parlamentben valóságos színjátékot folytatnak; hol távolmaradnak, aszerint, amint a saját szeszélyük, ingadozó taktikájuk előírja; nyilván látszik, hogy sohasem azt nézik, mi használ

megjelenik az emléke és a mérges mese kigyófarka végig surran az utódok lelkén is.

A Korn uram meséje alapján véve erkölcsös mese volna, abból az együgyű fajtából való, amely ahelyett, hogy az élet örök igazságait juttatná diadalra, a megszorult nevelő alkalmi igazságait hirdeti. A gyerekszóba idézi a fekete embert, vagy a vasorru bábát, mert Bandika nem akar mosakodni és mert Évike belemarkolt a cukros szelencébe. Van azonban a vérvád mesékben valami tisztán költői elem ez az oka annak, hogy megragadnak a nép képzeletében, mint a bojtortján. Ez a rettegés gyönyörűsége.

Miért akadnak hívői és terjesztői a legeggyűbb mesének is, ha attól hideg szalad végig az ember hátán és összevacog a foga? Miért szeretnek félni és borzadni az emberek?

Az átlagos ember azt keresi a költészetben, ami az életből hiányzik. A valóság kurtán bánik velünk, többé-kevésbé mind bujdosó trón-

az országnak, hanem azt, hogy mivel okozhatnak zavart.

Itt van mindjárt a közigazgatás államosításának kérdése, amelyet maguk is a legkorszakalotóbb kérdések egyikének ismernek el, amely ellen már eleve nagy agitációt indítottak s ime most, amikor a parlamentben az első lépés megtörtént, — a vármegyei tisztviselők mandátumának meghosszszabításával, — e nagyszabású reform felé, az ellenzéki urak nem tartották érdemesnek megjelenni a Házban, mert ez alkalommal a taktikájuk ezt épen így kívánta.

Az egyes törvényjavaslatok ellen indított harcaik sem szolgálnak soha tárgyilagos célt, sohasem az az óhajuk, hogy a javaslaton javítsanak, hanem csak hogy az országot felizgassák. Hiszen látjuk, hogy a kormány minden tárgyilagos bírálattal szemben a legloyálisabb magatartást tanusítja, minden igazán komoly szót meghallgat, kész minden javításra, módosításra s ha az ellenzéknek ez volna a célja, — aminthogy így kellene, hogy legyen, — akkor ezt el is érhetné. Nekik azonban nem ez kell, — hiszen például jól tudjuk, hogy a mai sajtótörvényjavaslatnál Polónyi igazságügyminiszterége alatt sokkal szigorubb tervezet készült, — hanem igenis kell nekik a szenvedélyek felkavarása, az örökös békebotlás s a helyzet összekuszálása, hogy majd a városban halászhassanak.

Most, hogy a gyárilag készült leleplezéseik, panama vádjaiak mind lepattantak Tisza István gróf megsebezhetetlen, hozzáférhetetlen, tiszta karakteréről, napról-napra újabb taktikát eszelnek ki, de hiába, mert az ország már csak mosolyogva nézi ezt a hiu erőlködést.

Ezeknek a szempontoknak a mérlegelése kell, hogy irányadó legyen a mostani megyebizottsági tagválasztásoknál is s ezek a szempontok azt diktálják, hogy a vármegye közérdeke azoknak a férfiaknak a megválasztását követeli, akik higgadt megfontolással és nem a mai ellenzéki jelzők és botránypolitikától áttüzesezett gondolatokkal fogják majd hivatásukat gyakorolni Zemplénvármegye évszázados tanácskozó termében.

A vármegyénkbeli nemzeti munkapárt ugyan a maga ismert békeszeretéből kifolyólag, de meg azért is, mert a tárgyilagos ellenvélemény érvényesülését megakadályozni, ezt a törvényhatósági bizottságból kizárni sohasem óhajította, ezuttal is hajlandó lett volna a választások békés egyetértésben való elintézéséhez hozzájárulni, de minthogy az ellenzék állás-

követelői vagyunk az életnek és ha magunkhoz illő trónust és királyleányt akarunk szerezni, akkor el kell mennünk túl az Operenciára, Meseországba. A tanítójának zsarnokságát nyögő kisdéák mint képzelt kalózkirály, vagy indiánfőnök rettenetes elgötélt vesz a valóságban; az éretlen suhanc, akit kinevetnek a nők, képzeletében a szerelem virágos kertjében dúló irodalmi Don Juan nyomában lépked; a vértől párolgó rémregény mindig a kispolgári papueshősök fantáziáját tüzelte; a Napoleoni-dák az idillek és humoreszkek hálás közönsége; a kincset, dicsőséget és élvezetet pedig sehol nem osztják olyan zsákszámmra, mint a szegény emberek költészetében, a népmesében.

A muza mindentudó, azt is tudja, hogy minden érték relativ; ha a szerelem és gazdagság őrizetlenül heverne a faluvégén, akkor az ördögnek sem kellene, azért hét tengeren túlra viszi és tüzes sárkányokkal őrizteti kincseit. A hadak anyja, a székelly népmese szörnnyű alakja, egész éjjel szövőszéke mellett ül és fáradhatatlanul szövi a lovaskatonákat, a

foglalása ezt eleve kizárta, a magunk részéről csak arra hívjuk fel vármegyénk és városunk munkapártjának tagjait: Tartanak ki az eddigi hűséggel, férfias meggyőződésük erejével a mostani választásokban is s tömeges megjelenésükkel és szavazatukkal demonstráljanak ez alkalommal is a maguk elveik és igazuk mellett.

Az Újhelyben betöltendő megyebizottsági tagsági helyekre a munkapárt Keresztessy Lajos ny. táblabíró, Fornszek Béla kuriai bíró, törvényszéki elnököt, Schmidt Lajos rendőrkapitányt és Némethy Bertalant jelölte. Olyan díszes névsor ez, melynek tagjai a maguk kiváló egyéniségével a legnagyobb garanciát nyújtják arra, hogy megválasztásuk esetén Újhely városát a legméltóbban képviselik a törvényhatóságban s hisszük is, hogy Újhely józan polgársága nov. 19-én diadalra viszi ezt a listát.

Riportok a postáról

A kábel munkálatok. —
A posta új épülete. —
A postafőnök távozása.

— nov. 15.

Azok a nagyarányú munkálatok, melyeket a posta végeztet Újhelyben s melyeknek nyomai városunk utcáin oly szembetűnőek, indítottak arra, hogy foglalkozzunk egy kissé ezzel, s a postára vonatkozó más dolgokkal is. Munkatársunk felkereste hivatalában Leszcziinsky Szaniszló postafőnököt, aki az előterjesztett kérdésekre a következőkben volt szives válaszolni:

„A most folyó kábellefektetési munkálatok azért váltak szükségessé, mert a házakon elhelyezett, u. n. légvezetékek a forgalom lebonyolítására elégteleneknek bizonyultak, mivel pedig a házak nagyobb megterhelését nem bírnak meg, kénytelenek voltunk földalatti kábelek lefektetésével oldani meg a kérdést. A kábeleknek több szétosztó állomása lesz, így pl. a vármegyeházán, a r. kath. plébánián stb. A munkálatok különben gyorsan haladnak s rövidesen be is fognak fejeződni.”

„Az új postaépületre vonatkozólag csak annyit mondhatok, hogy az arra hirdetett pályázatunk mindeddig

kikkel a kalandos hősnék meg kell verekednie. Ő a tagadás szelleme, akadályokkal fokozza az élvezetet, az ő munkája az élet stimulációja. A parasztdajka, aki temetői rémekkel népesíti be a gyermek éjszakáit és a lélekbuvár író, aki sötét indulatokat csíhol ki hőse idegenszeréből, tulajdonképpen ugyanegy célt szolgálnak! édesebb és forróbbá teszik a nappali verőfényt. A mesemondók akkor, mikor sárkányokat, démonokat, Korkokat, rituális gyilkosokat, Horlákat és egyéb képzelt veszedelmeket szabadítanak rá a fantáziákra, harcra kelnek a halál és a pusztulás gondolatával, hogy kivívják számunkra a fokozott élettudat prédáját.

Hogy a demagógia hogyan él vissza a nép meseéhségével, az más kérdés. A parasztdajkák vérvádmeséi és az elbeszélő irodalom gyöngyei között annyi a különbség, amennyire a vérvád hívőinek műveltsége különbözik az Almanach olvasóinak műveltségétől.



Őszi cipőujdonságok

urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban megérkeztek

Vizhatlan vadászcipők
ben nagy választék!

** Földes czipőáruházában
Sátoraljujhely, Főtér.

a legdivatosabb formákban
és a legizlésesebb kivitelben

eredménytelen maradt, ami külömben nem oly tulságosan nagy baj, mert a pályázat terminusa 1916-ban jár le csak s addig bizonyára kap a posta megfelelő ajánlatot.

„Ami végül az én távozásomat illeti: a hír igaz. Valószínűleg december hó folyamán fogok elmenni Újhelyből Miskolcra, ahová át vagyok helyezve.”

Eddig a postafőnök válasza a kérdésekre. Mi a magunk részéről még a következőket jegyezzük meg ezekre: A kábelekre csakugyan szükség volt már, részben a táviró és telefonforgalom zavartalan lebonyolítása céljából, részben azért, mert a házakon elhelyezett vezetékek igazán nem bírnának el több megterhelést. Az a kis kellemetlenség tehát, amit a közönségnek a gyalogjárók felszakgatása okoz, elenyészően csekély, a várható eredményekkel szemben. Külömben is a munkálatok gyors tempóban folynak, mert a posta bőlesen belátta azt, hogyha valakinek nagy munkát gyorsan kell elvégeznie, akkor sok munkással dolgoztat, amit például a villanygyár esodálatosan nem akart belátni.

A posta új elhelyezéséhez is van egy pár szavunk. A posta mai helyén, hol kereskedelem, kereskedés jórómán nincs is, nagyon rossz helyen van. Feltétlenül beljebb kell hozni a város központja felé s a város külsőbb részén postafiókokat kell felállítani. Véleményünk szerint a főposta céljainak leginkább megfelelő lenne a honvédelmével átellenben lévő Grünbaum-féle emeletes ház, melyet, úgy tudjuk, a postaigazgatóság is legmegfelelőbbnek tart.

A postafőnök távozására vonatkozólag meg kell jegyeznünk, hogy igen derék, nagy munkaerejű és szigorú hivatalnokot veszít benne az újhelyi posta, bár épen e szigorúsága miatt, a posta szabályainak, szabályrendeleteinek tulszigoru betartása miatt nem épen a legnagyobb rokon-szenvnek örvendett különösen városunk kereskedő köreiben. Ez azonban érdemeiből mit sem von le s távozása az újhelyi posta éieről bizonyára vesztésnek tekinthető.

Szezon előtt.

Megjelent az előleges szini jelentés.

Megnyitó előadás: „Aranyeső”

— nov. 12.

December 1-én Zerkovitz-melódiák hangjai mellett nyílik meg az újhelyi színház és az első színházi est közönsége egy vidám, bohózos operettel. Előadás alapján hozza majd meg az első ítéletet Mezey Kálmán új társulatáról. Mintegy kedvező ömen gyanánt az „Aranyeső” a Népopera diadalmas ujdonsága kerül színre az első premieren, — lehet, hogy az igazgató és társulat jámbor óhajításának jelül: vajha az egész szezon az aranyeső, a telt kasszák, zsufozt házak jegyében folya le. Ami hogy így legyen, magunk is őszintén kívánjuk, mert ez nemcsak az igazgató anyagi sikerét, de egyúttal a közönség meglegedését is jelentené.

Mezey Kálmán előleges szini jelentését egyébként a következőkben közöljük:

Van szerencsém Sátoraljúj hely város n. é. közönségét tisztelettel értesíteni, hogy teljesen újjászervezett színtársulattal előadásaim sorozatát a Városi színházban december hó 1-én, hétfőn az Aranyeső című operettel ujdonsággal megkezdem.

Társulatom névsora. Nők: Kürthy Böske szubrette primadonna, Mézáros Aranka szubrette, Kellen Rózi coloratur, Perényi Sári segédsubrette, L. Zikó Ilma drámai színésznő, Daka Anna naiva, Tarnai Lidia anya és komika, Nemes Bella, Salgó Anna táncosnő, Ligeti Lajosné, Wissmüller Mihályné, Veszprémi Arthurné, Kovács Annus, Kallai Rózi, Künzler Erzsébet kardalosnők és segédszínésznők.

Férfiak: Mezey Kálmán jellem, Ligeti Lajos komikus, buffó, Lugosi Jenő kedélyes apa, buffó, Heltai Andor siheder, buffó, Réthelyi Odón szerelmes, bariton, Gömöri László bonvivant, tenor, Szalai Antal hős, Szerdahelyi Lajos apa és jellem, Muhai Jenő apa, Vihari Elemér, Szilágyi Odón, Krasznai Lajos, Szily Sándor, Dénes Jenő, Bálint Mihály kardalosok és segédszínészek.

Zenekar: Wissmüller Mihály karnagy 12 tagu zenekarral.

Műsor. Operette ujdonságok: Aranyeső, Cigányprimás, Éjjeli ügyvéd, Sztrájkol a golya, Samuka, Sírén, Mozikirály, Nevető férfi, Pronvenci vándor, Katonadolog, Buksi. — **Egyéb műfajok:** Bella, Róza néni, Telefon, Lakajok, Berg op From, Benn az erdőn, Kis kávéház, Nagy diákok, Pásztói pap, Barikád, Halló, Titok, Új földes ur, Zöld frakk, Keresd a szived, Élnökné.

Bérlet hirdetés: Nagypáholy 40 előadásra 325 korona, 20 előadásra 164 kor. Kispáholy 40 előadásra 285 kor., 20 előadásra 145 kor. Támlás-szék 40 előadásra 90 korona, 20 előadásra 46 kor. Bérletre előjegyzéseket elfogad a m. kir. dohány nagytözsde. A bérletek eszközésével titkárom, Szerdahelyi Lajos van megbízva. Mezey Kálmán, a „Felvidéki” színikerület igazgatója.

Steckenpferd
liliomtejszappan

Bergmann et Comp. Tetschen a/E.

elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintugy paratán hatása női közápolásra a Bergmann „Manera” liliomkremje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

A tokaji bor.

Egy német ujság a borok királyáról

A tokaji szőlőtulajdonosok.

— nov. 15.

A berlini „Lokalanzeiger” című ujság érdekes cikket közöl legutóbbi számában a tokaji borról. Főképpen a király szőlőjét ismerteti a cikk, mely — egy-két tévedéstől eltekintve, — a Lokalanzeiger nagy elterjedtségénél és népszerűségénél fogva jó reklámja lehet Németországban az ott utóbbi időben meglehetősen elhanyagolt tokaji boroknak. A zempléni közönség előtt érdekesnek tartjuk a német lap cikkének tartalmát a következőkben ismertetni:

A tokaji királyi szőlőbirtok 100 holdnyi területen az idén összesen 300 hektoliternyi tokaji asszút szüretelték, ami a régebbi átlag 2000 hektoliteres szüretkehez képest silány eredménynek mondható. A tokaji bor az idén nemcsak mennyiségileg, hanem minőségileg is sokat hanyatlott az előbbi évekhez képest.

A királyi szőlőbirtokok kezelését csak nemrég vette kezébe a bécsi udvari pincemesterség. Korábban a ne-

mes tokaji mustot a Hegyalján ősidők óta szokásos módon kezelték. A körülbelül 140 literes gönci hordókat, amelyeket nem töltöttek meg színültig, a hegyoldalba vágott alacsony, kikövezett járatokban helyezték el, amelyekben azok hosszú évekig tartó kiforrásuk idejéig bántatlanul maradtak. Ujabbban azonban a borszakértők tanácsára a mustot hatalmas, 12—14 hektoliteres szállító hordókba fejtik és pedig színültig töltve, azután a bécsi Burg tágas, szellős és villanyvilágítással ellátott pincéjébe szállítják. Az asszu minősége azonban azóta egyetlenegyszer sem érte el a régi primitív kezelés folytán elért kitűnő minőségét. Azt hiszik, hogy az erjedési folyamatnak ezek a külső körülményei okozzák az asszu minőségében mutatkozó hanyatlást.

A király maga nagyon büszke tokaji boraira, amelyekből ritka kivételképpen küld egy-egy ládára valót az előtte kedves uralkodóknak, vagy valamely kiválóságnak. A királyi tokaji asszúból kaptak például halalos ágyukon I. Vilmos és Frigyes császárok valamint XIII. Leó pápa is, míg a néhai Viktória királynénak uralkodói gyémántjubiléuma alkalmával kedveskedett Ferencz József egy láda asszuval.

A király szőlője Tokajban 25 holdnyi, Tolesván 30 holdnyi és Tarcalon 50 holdnyi. Kivüle még nagyobb területei vannak gróf Andrássy Gézának 42, gróf Andrássy Gyulának 70, Esterházy Gyulának 45, gróf Csáky Viktornek 36, gróf Zichy Jakabnak 50, báró Waldottknak 101, gróf Szirmay Gézának 22, gróf Dessewffy Miklósnak 27, gróf Hardenberg Aladárnak 31 és herceg Hohenlohe Keresztélynek 84 holdja.

HIREK.

Az olcsó hus.

A hatósági husszék eredménye.

— nov. 15.

Megirtuk, hogy Makó városa hatósági husszékét állított fel, melynek eredménye az lett, hogy nyomban lezárt a hus ára és a hentesek és mészárosok egyaránt kötelezték magukat arra, hogy a húst normális áron fogják árusítani.

Nagyon érdekesek annak a szerződésnek a részletei, amelyeket a hentesek a városi tanácssal kötöttek.

Eszerint a hentesek kijelentik, hogy hajlandók már most is az élő állat piaci árának számbavételével megállapítani husárakat.

Kijelentették azt is, miként a husárakat minden egyes sátorban feltűnő helyen, feltűnő módon kifüggesztik és hogy a sertéshus piaci árára félreértés ne legyen, kötelező beleegyezésüket adták abba, hogy a sertéshus árának alapul szolgáló élő sertésnek piaci ára minden egyes heti piacra napra a fogyasztási adóhivatali ügyvezető által állapíttassék meg és az ez által megállapítandó élősertéspiaci ár, illetve husár legyen irányadó még azon esetben is, ha egyik-másik husiparosnak nem sikerül a piaci áron élősertést beszerezni.

A városi tanács ezen kötelező ajánlatot tárgyalván s miután az ajánlatot olyannak találja, amely mellett a husiparosok tisztességes keresete és a lakosság husszükségletének rendes árak melletti ellátása biztosítottnak látszik az ajánlatot elfogadva, a városi sertés vágóséket beszünteti, kimondja azonban, hogy a sertésvágók mindegyike köteles az ajánlatban foglaltakat betartani s amennyiben kö-

telező ajánlatukat megszegik, a hatósági sertés vágóséket nyomban fel fogja állítani és intézkedni fog az állandó husszék berendezése iránt.

Ime Makó város elérte az egyik leghatalmasabb szociális alkotást, a hatósági husármegállapítást. Játssza érte el azáltal, hogy beállott versenyzőnek. És amint elérte az eredményt Makó, komoly akció mellett játszva elérheti Újhely város is. De annak az akciónak igazán komolynak kell lennie, olyannak, hogy az érdekeltek is komolynak lássák, a folytonos halasztásoknak pedig legyen már vége, mert ez olyan kérdés, amelyen csak gyors elhatározással lehet segíteni. Legalább is a sertéshusszékot, melyet a kiküldött bizottság elvileg már el is határozott, ezt tehát szeretnők a legrövidebb idő alatt üzemben látni, mert másképpen nem tudunk hinni a város akciójának komolyságában.

— Kinevezések. A kereskedelemügyi miniszter Márta Miklós főmérnököt, a helybeli államépítészeti hivatal főnökét, aki aránylag rövid itt működése alatt kiváló egyéniségével és munkásságával oly sok simpatíát szerzett, műszaki tanácsossá nevezte ki. — Az igazságügyminiszter Buday Akos dr. helybeli törvényszéki joggyakornokot a halmi járásbíróvához jegyzővé nevezte ki.

— Angyal Pál Újhelyben. A sátoraljúj helyi patronázs egyesület legközelebbi közgyűlése rendkívüli fényt nyer azáltal, hogy az igazságügyminiszter Angyal Pál egyetemi tanárt a Tud. Akadémia nagynevű tudós tagját küldötte ki, hogy képviselőként az újhelyi közgyűlésen részt vegyen. Angyal Pál előadása kétségtelenül rendkívül érdekes élvezetet fog szerezni és sok hívet megnyerni a patronázs egyesületnek.

— A Kazinczy-kör vasárnapi estélye iránt városszerte nagy az érdeklődés, amit érthetővé tesz az a kiváló előadói képesség, melyet az előadó Oppitz Sándor néhány tavalyi felolvasása kapcsán a közönségnek megismerni és megszeretni alkalmá volt. Oly közvetlenséggel, tudományos és mégis könnyed stílusban adja elő Oppitz a maga mondani valóját, hogy előadása által a legszürkébb tárgy is vonzóvá, érdekessé válik. Hát még ha a tárgy maga is érdekes, mint pl. a vasárnapi előadásé, melyen a Nagy Alföldről fog beszélni Oppitz s melynek egyformaságában is elbájoló szépségeit képekben is illusztrálni fogja. Az Alföld az 5 hatalmas gulyáival, a Hortobágy, a betyárromantika egykori színelhelye délibábos rónaságával bizonyára érdekli azt is aki csak itt-ott hallott róla. Reméljük, hogy a közönség nagy számmal fogja felkeresni az élvezetesnek ígérkező előadást, mely este 6 órakor kezdődik. Tagok belépődíjat nem fizetnek, nem tagok belépődíja 60 fill.

— Abrányi Kornél siremlékére. A „Pesti Napló” egykori főszerkesztője iránt való kegyeletérzéssel országos gyűjtést indít. Az akció legszebb eredményét biztosíthatja, hogy az emlékmű-bizottság elnöki tisztét gróf Andrássy Gyula vállalja. A bizottság tagjai: Hoitsy Pál, Surányi József, Karlovsky Bertalan, Jakab Odón, Lenkey Gusztáv, Biró Pál. A Pesti Napló felhívása így szól:

Abrányi Kornél emléket a székesfőváros diszír helylyel tisztelte meg, a nemzet kegyeletérzése emlékművel fogja tisztítani a sírhelyet. Az író, a költő és publicista, ki egy emberöltőn át lelkeknek egész odaadásával szolgálta a nemzetet, megérdemli, hogy siremlékét közadakozásból állítsuk fel. Abrányi Kornél a nemzeti ideálok göröngyös útjára anyyi utegyenető követ hordott,

hogy örök nyugvóhelyének egyetlen emlékkövét kiérdemelte a nemzet-től. Minden irásában igaz magyar vol: pompás elméjének érdekes színeit, itélőképességének erejét, tudásának sokoldalúságát, költői lelkének finomságait, magyar stílusának szépségeit adta nekünk. Nagyrabecsülésre segítette nemzete publicisztikai munkásságát. Állítsunk méltó emléket sírhantjára!

A Zemplén kéri olvasóit, hogy a kik a síremlékre adakozni óhajtanak, adományait a „Pesti Napló” kiadó-hivatala (Budapest, Podmaniczky-utca 12.) címére küldjék. A Pesti Napló a címére küldött összegeket hirlapilag nyugtázní fogja.

— Szabad Lyceum. Holnap délután 5 órakor a főgimn. fizikai előadóteremben Sauermann József főgim. tanár tart előadást a növények táplálkozásáról, lélekzéséről, szaporodásáról, szóval életéről. A képzett szak-tanár előadása méltán kell érdeklődést, mert előadása a gyakorlati élettel szoros összefüggésben van. Az előadás vetített képekkel történik. Belépődíj 20 fillér.

— A kereskedelmi iskolai óratöbbletek ügye. A kereskedelmi iskolai igazgató-bizottság viharos üléséről szóló legutóbbi tudósításunk elején ismertettük az ott felmerült óratöbblet-ügynek előzményeit. Ebbe az ismertetésünkbe egy kis hiba csuszott be, amennyiben többek között azt írtuk, hogy a szervezeti szabályrendeletnek jóváhagyás végett a felsőbb hatósághoz felterjesztett példányába, — a képviselőtestület határozatától eltérőleg 18 óra került, mint amelyen felüli órákért már külön díjazás jár a tanároknak. Ezt újabb hiteles értesülésünk alapján helyesbíteniünk kell, amennyiben a felterjesztett s a vármegye és a miniszterium által jóváhagyott szervezeti szabályrendelet szintén 20 órát ír elő kötelezőleg s csak az ezen felüli órákért adja meg a külön díjazást, megfelelően az országos szervezetnek is. — Ezen helyesbítésből most már eklatánsabban kitűnik, hogy az óratöbblet kérdésében Némethy Bertalanak és nem a 18 óra mellett állást foglaló bizottsági tagoknak van igazuk; s még érthetőbb, hogy a múltban miért utaltak ki a 18 órán felüli többletekért külön honoráriumot.

— A vásártér elhelyezése. Mintegy három hónappal ezelőtt történt, hogy a városi képviselőtestület, egy alispáni leirat folyamán, foglalkozott a vásártér elhelyezési ügyével s bizottságot küldött ki, hogy az ügyet tanulmányozza és vásártér céljainak megfelelő területet keressen. A vásártér kihelyezése ellen az iparosok és kereskedők, kiknek existenciális érdekeit erősen érintette az ügy, széleskörű társadalmi akciót indítottak s mi a magunk részéről a legmelegebben támogatjuk a polgárság akcióját. Ily körülmények között a felsőbb hatóságok, belátva, hogy itt csakugyan a polgárság létérdekéről van szó s a vásártérnek erőszakos, kedvezőtlenül való elhelyezése az amúgy is tengődő ipart és kereskedelmet tenné még jobban tönkre, egyelőre, a lehető jobb megoldásig, a régi ben hagyják a dolgot. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy a vásártér elhelyezésének kérdése véglegesen lekerült a napirendről s az elodázás csupán addig tarthat, míg sikerül a helyes megoldást megtalálni úgy, hogy a törvény rendelkezéseinek betartása mellett a polgárság jogos anyagi és existenciális ér-

dekei se szenvedjenek rövidséget. A jövő év tavaszán valószínűleg újból felszínre vetődik a kérdés s akkor mi is teljes erőnkkel azon leszünk, hogy valóban megfelelőbb, mindazonáltal a fenti szempontok szem előtt tartása mellett oldódjék meg a vásártér elhelyezésének kérdése.

— Koleragyanus megbetegedés Tarczalon. F. hó 13-án a tokaji főszolgabíró arról értesítette a vármegye alispánját, hogy Tarczalon egy 68 éves fuvaros koleragyanus tünetek között megbetegedett. Együttal jelentette, hogy a szükséges fertőtlenítés, a gyanus ház elzárása megtörtént. Az alispán, mint a többi előfordult kolera eseteknél, úgy ez alkalommal is személyesen megakarván győződni a tett óvintézkedésekről f. hó 15-én Osváth Dezső dr. tb. aljegyző kíséretében kiszállt a helyszínre s ott Bárczy Gusztáv tb. főszolgabíróval, a járási és községi orvossal, továbbá a községi előjáróság és a járási esendőőrmeesterrel a koleragyanus beteg házában megjelené, elrendelte a betegnek a járvány kórházba való azonnali beszállítását, a kérdéses háznak elzárását és annak fokozott mértékben való ellenőrzését; ugyszintén a ház lakóinak egymástól való elkülönítését. Az alispán eme erélyes intézkedései folytán a veszedelem remélhetőleg ezuttal is izolálva marad, amit a tett gyors és erélyes intézkedések is biztosítani látszanak.

— Bajnoki mérkőzés. Vasárnap délután egy negyed három órakor veszi kezdetét a Kassai AC.—Egyetértés bajnoki mérkőzése a SAC. pályán, amit igazán a legszélsebb ellentétek harcának kell tekintenünk, ha figyelembe vesszük, hogy a KAC. már évek óta a kerület legjobb, sőt bajnokcsapata, az Egyetértés pedig csak ez évben játszik először bajnoki mérkőzéseket s különben is alig két éve alakult. Ebből a szempontból tehát érdekes lesz a vasárnapi mérkőzés, a Dávid és Góliát harca!

— Bartos Ferenc Ujhelyben. A vakmerő betörőt, Bartos Ferencet, nagymihályi elfogatása után a csendőrség vette pártfogásába és bejárta vele mindazokat a községeket, hol Bartos Ujhelyből való szökése után újabb betöréseket követett el. Kedden behozták Bartost-Ujhelybe, hol Juresó Agoston tb. alkaptány előtt beismerete az itt elkövetett mind az öt betörést és betörési kísérletet s a lopott tárgyakról is bevallotta, hogy melyiket honnan vitte el. Bartossal a csendőrök tovább nyomoznak s e nyomozás eredményéről befejezése után fogjuk részletesen értesíteni a közönséget.

— A moziban, mint már múlt számunkban említettük ma este fényes műsor előadás lesz, melynek slágere „A fekete halál” című, Indiában, a dzsungelben játszódó, 5 felvonásos dráma, Rita Sachetto világhírű táncosnővel a főszerepben. Ezen kívül a Tátráról való természeti felvételek, Duci bácsi és Náci mókái gazdagítják a műsort. — Vasárnap 3 előadásban kerül színre a „Márta” című ötfelvonásos magyar dráma, melynek főszerepét Fedák Sári játssza s többi szerepeit is mind kiváló magyar művészek és művésznők alakítják. Ugy hisszük fölösleges akár a Fedák Sári művészetét, akár a Nádas Sándor darabját dicsérnünk, hiszen a Budapestben volt előadások alkalmával elég dicsérettel illeték a fővárosi lapok. A „Márta” különben hivatva van arra, hogy nemzeti hiúságunknak is egy kis táplálékot nyujtson, mert élénk bizonyossága annak, hogy mint mindenben, úgy ebben is, a moziban is lépést tudunk tartani a külfölddel s tudunk produkálni az ő szenzációikhoz hasonlókat. Az előadások kezdete d. u. félől, este félnyolc és féltíz

órákor. Az esti előadások helyeirai 50% al drágábbak mint rendesen.

— Öngyilkos bankigazgató. Grosz Ignác, a szabolesi takarékpénztár igazgatója, csütörtökön reggel Kisvárdán gyanus körülmények között meghalt. Grosz Ignác, aki vagyonos ember volt, az utóbbi időben állítólag elveszítette egész vagyonát. Csütörtökön még bent volt hivatalában. Este hazament és lefeküdt. Éjszaka heves göresök kínozták. Orvost hívtak, aki megállapította, hogy mérgezés történt; a bankigazgató arzénal pusztította el magát. — Grosz Ignác, ki egyébként Klein Jenő alsóregmecezi nagybérlőnek apósa volt, igen kiterjedt ismerettséggel és összeköttetésekkel bírt Zemplénben és Ujhelyben is; s így öngyilkosságának híre nálunk is nagy feltűnést keltett.

— Megnyitották a népkonyhát. Haas Adolf szorgalmazására ezen a héten megnyitották a népkonyhát. Az első ebédet Haas Fülöp adta. 5 iskolának szegénysorsu rendes tanulóit, összesen 87 gyermek vett részt az ebédben. Az ünnepi aktuson Haas Adolf számos vendég előtt a saját házában házbérmertesen átadott két szobából, konyhából és mellékhelyiségekből álló lakást a népkonyha részére, felmuntatta gyűjtésének eddig elért eredményét és tálatatott a sok apróságnak.

— Szerencsés baleset. Tegnap délután egy munkáskülső ember áldogált a Jaresó-féle cukrászda előtt és látható érdeklődéssel nézte a cukrászda kirakatában kiállított pompás, inycsiklandó dolgokat. Mialatt az atyafi a szép kirakatban gyönyörködött, arra szaladt egy inasforma gyerek és meglökte a bámuló embert, ki eleszott és elterült a járdán. A cukrászda tulajdonosa, Jaresó, becipelte az elesett embert, akinek különben semmi komolyabb baja nem történt és megvendégelte egy csésze forró teával, melyhez az ő saját készítményű pompás tea süteményeiből is adott néhány darabot. A munkáskülső ember, a cukrászda vendégeinek nagy élvezetére, alaposan hozzálátott a sütemények fogyasztásához, de végre is meggondolta a dolgot és hálálkódva távozott a cukrászdából, ahol szerencsés balesete folytán oly pompás tiz-óráihoz jutott.

— A nagymihályi sörgyár közgyűlése. A Nagymihályi Sör- és Malátagyár Részvénytársaság folyó hó 12-én tartotta rendes évi közgyűlést, amelyen a közgyűlés a zárszámadásokat és az üzleti jelentést tudomásul vette és az igazgatóságnak, valamint a felügyelő-bizottságnak a felmentvényt megadta. A közgyűlés elhatározta, hogy a vállalatot fentartja, illetve egy malátagyártást, mint a sörgyártást intenzívebben folytatja. Az eddigi veszteségek eliminálása céljából az alaptőkét a részvényeknek lebélyezése által 140,000 koronára szállítja le. Ugyancsak elhatározta az alaptőkének 400,000 koronával való felemelését, elsőbbségi részvények kibocsátása által, úgy, hogy a vállalat alaptőkéje 540,000 korona lesz. — A közgyűlésen jelen voltak az ujonnan kibocsátott részvényekből máris 300000 korona értékűt jegyezték és ezen körülmény biztosítja a még le nem jegyzett egy negyed rész elhelyezését. A felügyelő-bizottságot egy tag kivételével, aki nagy elfoglaltsága miatt ezen megbízást nem vállalhatja, újra megválasztották és kiegészítették dr. Sötér Ödön, a Kassai Jelzálogbank nagymihályi fiókjának főnökével. A megváltozott helyzet folytán szükségessé vált módosításokat az alapszabályokban elfogadták.

— Megszűnnek a földmívelési kirendeltségek. A földmívelésügyi miniszterium elhatározása folytán 1914. május elsejével megszűnnek a földmívelési kirendeltségek; a kirendelt-

ségek célja az volt, hogy a földmívelési kormányzat és az ország egyes vidékei között szorosabb kapcsolatot létesítsen és így a földmívelés igazgatását decentralizálja. A kirendeltségek költségét a legújabb költségvetésbe nem is vették föl. A miniszteriumot erre az elhatározására az a körülmény bírta, hogy a közigazgatást államosítani fogják, a földmívelésügyi tárca ügyeit az államosított közigazgatási hatóságok fogják ellátni ezekre a külön szervekre tehát nem lesz szükség.

— Csöd. Grünfeld Mór nagymihályi kereskedő, körülbelül 60.000 kor. erejéig fizetéseképtelen lett. Üzletét elárverezték, egy állítólag Ungváron volt fióközletét eladta s mindennek a bécsi Creditorenverein csak utóbb jött nyomára. Helybeli ügyésze dr. Székely Albert által csődöt kért ellene, aki mindent elkövetett, hogy egyességet létesítsen s egy 25—30%-os egyességet is hajlandó volt a hitelvédő-egyletnek ajánlani. Grünfeld azonban nem volt hajlandó kellő garantiával egyezkedni s így a Creditorenverein 600 kort. deponált a csöd megnyitására, melyet a kir. tvszék meg is nyitott. Egyben utasította ügyészét, hogy a legszigorban járjon el, tegyen elene fenytő feljelentést, annál is inkább, mert időközben Grünfeld egy olyan nevére nyitott új üzletet, kiről a bíróság előtt dr. Székely Albert hatósági bizonyítvánnyal bizonyítja, hogy szegény, vagyontalan ember.

— Összeszurkált napszámok. Vasárnap este együtt mulattak Hudacsó Mihály, Popelyás János és Meuman Simon napszámok. Ittas állapotban az Andrassy-utcán verekedni kezdtek s e közben Popelyás annyira összeszurkálta Hudacsót, hogy az most súlyos sebével a kórházban fekszik. Popelyás megszökött.

— Katonai szállítás. A cs. és kir. 6. hadtest hadbiztossága a kincstári javak helyi-szállításának és felhámzott lovak előállításának biztosítása végett november hó 26-án versenytárgyalást tart. Ajánlati feltételek az eperjesi és nyiregyházi katonai állomás parancsnokságoknál szerezhető be.

— Pótvásárok. A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy Tokaj községben a folyó évi szeptember hó 22-ére és október hó 27-ére esett, de elmaradt országos állat- és kirakó vásárok helyett folyó évi november hó 17-én pótvásár tartassék, ugyancsak megengedte, hogy az Abaujtona vármegye területéhez tartozó Hernádcsány községben a folyó évi november hó 17-ére eső országos kirakó- és állatvásár ez évben kivételesen november hó 21-én tartassék meg.

— Mérlegismertető tanfolyam. A kassai m. kir. állami felső iparskolában folyó évi november hó 17-én mérlegismertető tanfolyam nyílik meg, mely a mérlegek megítélésére, kipróbálására és kijavítására szükséges elméleti és gyakorlati ismeretek megszerzésére nyujt alkalmat. Ezt a tanfolyamot lakatosmesterek és segédek részére rendezti a kamara és a vidéki iparosokra való tekintettel nappali (naponta 8 órai) oktatással két héti tart. A tanítás november hó 17-én reggel fél 8 órakor kezdődik és november 29-én ér véget. Az idevágó kereskedelemügyi miniszteri rendelet értelmében a tanfolyam csak akkor nyitható meg, ha erre legalább 15 hallgató jelentkezik. Felvehetők lakatosmesterek és segédek, esetleg más önálló fémiparosok is.

— Erdei famagvak kimutatása. A m. kir. földmívelésügyi miniszter most bocsátotta ki az erdőbirtokosok által a folyó év őszén gyűjtött és eladásra szánt erdei famagvakról előállított kimutatásokat, amelyek a kassai kereskedelmi és iparkamara hi-

valában kinthetők.

Kiállítás

SZEGŐ
szörmekia
tekintésér
lettel meg
Meglepő
rakat.

— A
ügy véde
álló képe
ellentáll
deg idős
a gyerme
a Zoltán-
szaga ni
és tápere
Zoltán B
pest.

— A
olvasóink
juk. A fo
lámpák
lenül lehe
karitásná
ami tartó
kozást fe
lásánál ü
pák min
rajta leg
helyette
nem kap
a Magyar
hez, Bud

Szemgy

„E
Gum
sarl

elegán
—
—

—
—
—

Szü
re meg
ők mag
is régen
lu, műv
legjobb
lett oles
zet Jók
egy alk
egyszer
veskede
Északi
egy izla
jusági R
ratikus
lalat s
VII. Tó

A
dulója
ben le
szép e
„Hadse
ma mi
fillérért

Felelős
Helyet
Lá

Jarcsó **czukrászda**
Sátoraljaúj hely, Főutca 10.

Naponta friss, saját készítményű
— Tea-sütemények. —
Legfinomabb cukorkák.

valában az érdeklődők által megtekinthetők.

Riálítás Sátoraljaujhelyben.

SZEGŐ SÁNDOR áruháza nagy szörmekiállítást rendez, melynek megtekintésére a n. é. közönséget tisztelettel meghívja. Vétel nem kötelező. Meglepő olcsó árak. Bővebbet a kirakat.

— A gyermek betegségek ellen úgy védekeznek ha a gyermek ellentálló képességét növeli. Hogy pedig az ellentálló képesség növekedjék, a hideg időszak alatt Csukamájolajat igyék a gyermek, mely célra legalkalmasabb a Zoltán-féle, mert kellemetlen íze, szaga nincsen, könnyen emészthető és tápereje igen nagy. Üvege 2 kor. Zoltán Béla gyógyszerárában Budapest.

— A Wotan-lámpa hirdetést t. olvasóink különös figyelmébe ajánljuk. A forgalomban levő összes izzó lámpák közül a Wotan-lámpa feltétlenül lehető legnagyobb árammegtakarításnál fogva kiválik, ugyszintén ami tartósságát illeti, minden várakozást felülmul. Izzó lámpák vásárlásánál ügyeljünk arra, hogy a lámpák mindegyikén a „Wotan“ név rajta legyen: s utasítsuk vissza, ha helyette mást kínálnak. Ha üzletben nem kapható, forduljunk közvetlenül a Magyar Siemens-Schuckert-művekhez, Budapest, VI. Teréz körút 36.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.



IRODALOM.

Szülők és gyermekek öröme. Végre megkapta a gyermekvilág, amit ők maguk is, és számára a felnőttek is régen óhajtottak: magas színvonalu, művészi rajzokkal illusztrált, a szó legjobb értelmében modern és amellett olcsó füzet sorozatot. Az első füzet Jókai káprázatos fantáziájának egy alkotásával és Gauthier bájos egyszerűségű kutya történeteivel kedveskedett. A most megjelent II. füzet Északi történetek címen foglal össze egy izlandi elbeszélést. A Modern Ifjúsági Könyvtár című vállalat demokratikus célt is szolgál: a szegény ember gyermeke számára is hozzáférhetővé teszi a meseirodalom remekait. Havonként 2 füzetet ad ki a vállalat: áruk egyenkint 20 fill. előfizetési áruk egész évre 5 K. A vállalat szerkesztősége és kiadóhivatala VII. Tökölly-ut 46 sz. a. van.

A lipesei csata 100 éves évfordulója alkalmával Lipésében és Wienben lezajlott ünnepélyről feltűnően szép eredeti felvételeket közöl. A „Hadsereg“ képes folyóirat egyes száma minden könyvkereskedésben 60 filléért megvásárolható.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptulajdonos: **Éhlert Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Compagnie Generale Transatlantique.

Francia hajóvonal.

Rendes közvetlen gyorshajójaratok

Havre-Newyork

és

Kanadába

Basel (Svájc) és Párison át.

Iroda: Budapest VI., Baross-tér 15.

Telefon: József 14-97.



A kirakatokban kifüggesztett **OLLA** tábláskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucatja 6 kor. 1204. sz. superfinom tucatja 8 kor. Az „OLLA“ több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva 501/k. — Kapható: **Ehlert Gyula és Widder Gyula**

gyógyszertáraiban s Hrabéczy Kálmán drogériájában és Kluger Jenő illatszertárában Sátoraljaujhely.

Törv. védve!



Utánzatoktól óvakodjunk!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG, HURUT ellen nincs jobb, mint a valódi

„MENTHOMOL-CUKORKÁR.“

Hatásuk gyors és biztos, nagyon kellemes, jó ízűek, a gyomrot nem rontják, az étvágyat elősegítik.

A köhögési ingert, valamint a hangszálak kifáradását megakadályozzák, miért is énekesek, színészek, papok, szónokok, állandóan használják.

Dohányzóknak nélkülözhetetlen a száj üdítésére és a dohányzást elavoltítására

Ára: 1 doboz 40 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában. Vásárlásnál vigyázzunk a „Menthomol“ névre, melynek minden dobozán a fent látható 4 gnóm alaknak rajta kell lennie.

Gyár: **EGGER A. FIA.** csász. és kir. udv. szállító **BÉCS.**

Felhívás!

Évi 12-15000 K jövedelem

kihasználására nyújtatik alkalom, egy modern, feltűnően szép m. kir. reklámszabadalom (nem árucikk, nem képviselő) jogának vármegyénkint való bérbevétele által. A nagyjövödelmi vállalkozás a megyei kisebb vagy nagyobb helyiségekből intézhető, kényelmes mellékfoglalkozást nyújt. A bérlet 2500-4000 kor. készpénz, vagy kitűnő hitelképesség esetén, részben váltóhittel ellenében íratik át, illetve lajstromozható a m. kir. szabadalmi hivatal útján. — Csakis vagyonosabb és tényleg vállalkozni akaró reflektánsok részletes írásbeli ajánlatai „Szakértelem nélkül vezethető“ jelleg alatt Győri és Nagy hirdetési irodája által (Budapest, VII., Erzsébet-körút 5. szám) továbbíttainak.

KÖHÖGÉS

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **RÉTHY-féle** **cukorkánál!**

Millió ember szereti a világhírű **RÉTHY-cukorkát**, mert rendkívül kellemes ízű, a gyomrot, étvágyat nem rontja. Meghűlés, hurut, köhögés ellen biztosan és gyorsan használ. — **Vásárlásnál vigyázzunk** és határozottan **RÉTHY-félét** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a **RÉTHY** név.

1 doboz ára **60 fillér**, kapható mindenütt.

Postán küld 5 dobozt franko **3 koronáért**:

RÉTHY BÉLA győgy-szerész **Békéscsaba.**

Széna

több boglya, első minőségű, Sátoraljaujhelyben a törvényszéki fogházzal szemben levő Nyomárkay-féle telken eladó.

Bővebb értesítést nyújt **Gortvay Aladár Szerencsen.**

PLETENYIK PÁL

kőművesmester

cementcső gyártása és kutfurása

BARANCS, u. p. Velejte.

Gyártok legjobb kivitelű drótbetétes cement-csőveket, melyből jóízű víz, féreg és madárfészekmentes kut van. Ezen csővekből gyártok 15 centimétertől egész 100 centiméterig, ugyanezen cső részére kutakat is furok ugy kemény földben, mint homokban. Elvállalok ezementmunkálatokat.

Czementet raktáron tartok.

Szőlőoltvány

amerikai s európai sima s gyökeres

szőlővessző

valamint hordó és palaek **borok**

kerülnek mérsékelt árbán eladásra.

Árlap ingyen.

Badacsonyvidéki Szőlőtelep kezelőssége

Tapolca, (Zala m.)

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utczában tiz szobából, spalettás ablakokkal, fűrdőszobával, zárt verenda, betonirozott pincze 10 lóra való istálló, kocsiszin és egyéb mellék helyiségekből álló ház szabadkézből eladó.

Közvetítők kizárva.

Czím: a kiadóhivatalban

938/1913. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a királyhelmezi kir. járásbírósnak 1913. évi S. I. 287/15. számú végzése következtében dr. Bródi Kálmán javára 105 korona 85 fill. s. jár. erejéig 1913. évi okt. hó 16-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1200 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 2 darab ló és koci nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbírósnak 1913. évi V. 614/1. sz. végzése folytán 105 korona 85 fillér tőkekövetelés, ennek 1913. évi október hó 14. napjától járó 6% kamatai, és eddig összesen 94 kor. 95 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Királyhelmezen, Rákóczi-u. 22. szám alatt leendő megtartására 1913. évi november hó 17-ik napjának délutáni 3 óra határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törv.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Királyhelmezc, 1913. évi nov. hó 2. án.

Udvarhelyi Béla,
kir. bir. végrehajtó.

BRÁDY-féle

Gyomor-cseppek

czelőtt Máriacelli cseppek több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlen minden háztartásban. E cseppeknek utóérhetetlen jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorfégés, székrekedés, fej- és gyomorgörcsök, émelygés, szédülés, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen.

Kapható minden gyógyszerárban. Egy nagy üveg 1 kor. 60 fillér, kis üveg 90 fillér, 6 üveg 5 korona 40 fillér, 3 nagy üveg 4 korona 80 fillér be- küldése után küld franko:

Brády K. gyógyszerár
a „Magy. Királyhoz“ **BÉCS**
I, Fleischmark 2, Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vöröszinű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

Árverési hirdetmény.

Alulírott „első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet“ tudatja az érdekeltekkel, hogy mindazon zálogtárgyak, a melyek a lejáratától számítva **egy hó** leforgása alatt sem rendeztettek, **folyó évi december hó 10-én délelőtt 9 órakor** a zálogüzlet helyiségében, (Széchenyi-tér 8. szám, a Reichard-féle házban) hivatalos közeg jelenlétében megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Sátoraljaujhely, 1913. nov. 15-én.

Az első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet.



Hirdetések

az 1914. évre szóló

ZEMPLEN NAPTÁRÁBA

már csak e hó 18-áig fogadunk el.

Hirdetési árak 2 kor.-tól 20 koronáig.

Biró Lajos
Bródi Sándor

Kozma Andor

Kenedi Géza
Kóbor Tamás

az írók és újságírók színe-java írják

a legjobban szerkesztett, teljesen független legelterjedtebb és legnagyobb magyar napi lapot

AZ UJSÁG-OT

Vasárnap: „Asszony”, „Gyermek”, „Automobil” és „Sport” melléklet.

Felelős szerkesztő: **Gajári Ödön.**
Szerkesztő-társ: **Dr. Ágai Béla.**

Előfizetési árak:

Egy évre K. 28.—
Félévre K. 14.—
Negyed évre K. 7.—
Egy hónapra K. 2.40

Az Ujság terjedelme rendszeren 32-35-40 oldal. Vasár és ünnepeken 80-100-200-280 oldal

Megrendelő cím:

AZ UJSÁG kiadóhivatala

Budapest, VII. ker., Rákóczi-ut 54.

Egyes példány ára ünnepek és vasárnapokon egyformán

10 fillér.

Épületek bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

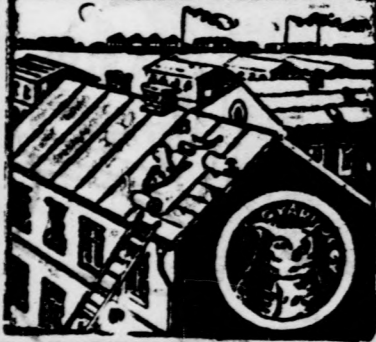
kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

KOLLARIT

BŐRLEMEZ RUGANYOS VÍZ-
BIZTOS ÉS IDŐTÁLLÓ
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ



KOLLARIT-bőrlemez

kaucsuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN-fedéllemez.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze. Végtelenül tartós! Régi zsindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. — Kapható: Sátoraljaujhelyben: Herz Kálmán és Fia vaskereskedőknél. — Töketerében: Markovics Mayer fakereskedőnél.

Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?

Ezen rendkívül fontos kérdés foglalkoztatja mindazokat, akik asztmában, tüdő- és torokbeli gümőkórban, sorvadásban, tüdőcsucshurutban, idült köhögésben, elnyálkásodásban, hosszas rekedtségben szenvednek és eddig gyógyulást nem találtak. Minden beteg kap tőlünk **teljesen ingyen és bérmentve egy ábrával ellátott könyvet** írta Dr. med. G. Guttman, a Finsengyógyintézet főorvosa és a könyv e kérdést tárgyalja: „Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?” Azonkívül küldünk egy mintát, a mi bevált világi írú diétikus teáinkból. Sok ezren dicsérik, akik eddig használták. Gyakorló orvosok e teát mint kiváló diétikumot használták és dicsérik tüdőgümőkórnál (sorvadásnál) asthma, bronchitis és torokhurut eseteiben. Ez a Tea nem titkos szer, Lieber-füvekből van összeállítva, melyek császári rendelet folytán a szabad forgalomnak vannak átengedve. Az ára oly jutányos, hogy a vagyontalanok is megszerezhetik. De hogy minden betegnek alkalmat adjunk, hogy e teát minden kockázat nélkül kipróbálhassa és bajának mi-nemüségé iránt tájékozódhassék, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?** című könyvet és egy próbát a teánk-ból, és pedig teljesen ingyen és bérmentve. Csak tessék egy levelezőlapot írni pontos címével az alábbi cégnek. Puhlmann & Co., Berlin 898. Müggelstrasse 25.

Fagyos testrészek és fagydaganatok

gyökeres gyógyítására a legbiztosabb gyógyszer a

„Szt.-Antal“ fagykenőcs

mely néhány bekenés után már gyökeresen gyógyítja a fegyasokozta daganatot és fájdalokat.

Egy tégely ára 1 korona.

Vérszegénység, sápkór idegesség és gyomorbajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerertárban
Sátoraljaújhely, Széchenyi-tér.



Ne fogadjon el más
lámpát, mint

TUNGSTAM

főírásu

valódi drótlámpát.

Hazai gyártmány!

Óvakodjunk utánzatoktól!

Wotan

A legjobb és a legtartósabb drótlámpa.
Húszöt drótlámpával 75% árammegtakarítás.



Lámpa

Kapható villanyzerelési üzletekben, villanytöpeken és a
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-körút 36. Gyár-csúza 13.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyármányából

állandó bizományi raktár

van

Sátoraljaújhelyben

Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módozatok.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy
butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és
függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmima, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és mérethben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

„Felsőmagyarországi Cukoripar Részv.-társaság“ Töketerebes
képviselésében

száritott répaszeletet

és melasse (szörplét) méltányos napi árban ajánl és részletes felvilágosítással szolgál

Telefon szám: 17.

Neuman Jenő, Sátoraljaujhely.

Felhívás

a Nagymihályi Sör- és Malátagyár Részvénytársaság
t. részvényeseihez!

Van szerencsénk értesíteni, hogy a mai napon megtartott VII. évi rendes közgyűlése elhatározta, hogy az alaptörvények felemelése céljából

10000 drb 40 kor. névértékű elsőbbségi részvényt
bocsát ki.

Ezen elsőbbségi részvények 6%-os cumulativ kamatozást élveznek olyképpen, hogy a társaság által elért tiszta nyereségből első sorban ezen részvényeknek járó osztalék lesz folyósítva, felszámolás esetén pedig elsőbbséggel bírnak a vállalat vagyonaiból a névérték erejéig való kielégítésre a törzsrészvények felett. Az alapszabályok értelmében és megfelelő nyereség esetén ezen elsőbbségi részvények superosztalékban is részesülnek.

Közgyűlési határozat értelmében a vállalat részvényeseinek az elsőbbségi részvények átvételére régi részvényeik arányában elővételi jog van biztosítva aként, hogy minden régi részvénynek birtoka három elsőbbségi részvénynek névértékben leendő átvételére ad jogot.

Az igazgatóság az ezen részvényekre vonatkozó előjegyzéseket a névérték 10%-ának lefizetése mellett e hó folyamán bármely napon elfogadja. További 40% 1913. december hó 31-én, míg 50% 1914. január hó 31-én esedékes.

Nagymihály, 1913. november 12-én.

Az igazgatóság.

Makulatura

papírok
olcsó áron
kaphatók
kiadóhivatalunkban

NEIGE DE FLEURS

a legújabb tudományos alapon előállított

KÉZ- ÉS ARCKRÉM

a legkiválóbb hygienikus toilet-kenőcs.

Egy tubus 40 fill. Egy tégely 1 K. 60 f.

Mindenhol kapható.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faminőségekben.

Egyedüli elárusítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK
FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK,
Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára úgy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközlünk.

Állandóan raktáron tartunk:

Három rétéű lőszőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.
„ „ affrik „ „ „ 15 „

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK SZÖVETKEZET

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja,

Budapest, VIII. József-körut 28. (Bérekocsis-utca sarkán),

Budapest, VIII. ker. Ullői-ut 18. sz. alatt állandó

lakásberendezési kiállítása

nyitva reggel 8 órától este 8 óráig. Beléptidij nincsen.

Kiadó lakás.

A Főtér- és Molnár István-utca sarkán lévő özv. Weinbergerné-féle ház emeletén 4 utca, egy udvari szobából, fürdőszobából, konyha és egyéb mellékhelyiségekből álló lakás azonnal kiadó.

Bővebb tájékozás szerezhető ugyanott:

a Szántó-féle üzletben.